

IRUÑA-VELEIA, GEZURRA ALA EGIA?

[JUAN MARTIN ELEXPURUREN BLOGA](#)

Honen inguruan



Batzorde Zientifikoak eta Arabako Foru Aldundiak faltsutzat jo ditu Iruña-Veleia-ko ostraka "ezohikoak". Euskarazkoak aztertu ditut, eta nire ustez benetakoak dira.

- [>Ostraketako euskal testuak eta argazkiak](#)
- [>Txostena: Gorrochategui eta Lakarrari erantzuna \(euskaraz\)](#)
- [>Txostena: Gorrochategui eta Lakarrari erantzuna \(gaztelaniaz\)](#)
- [>Koenraad Van den Driessche "El problema de la falsedad-autenticidad de los ostracones de Iruña-Veleia"](#)

Estekak

- [Alava.net - Txostenak eta argazkiak](#)
- [Veleia.com - Informazioa, txostenak eta argazkiak](#)
- [Ostraka.mundua.com - Informazioa eta argazkiak](#)
- [Ángulo Oscuro - Eztabaida-foroa](#)
- [Jesusioshemarian - Eztabaida-foroa](#)
- [Blog heterodoxoa. Eztabaida-foroa](#)
- [Terraesantiquae, eztabaida-foroa](#)
- [Ricardo Gomezen bloga](#)

Azken erantzunak

- [Benetakotasunaren aldeko jarrera garbiak ingelesezko hainbat webgunetan](#)
Juanjo
- ['Ostrakak eta ostrukak' artikulua Erlea-n](#)
Juanjo
- ['Ostrakak eta ostrukak' artikulua Erlea-n](#)
Juan Martin Elxpuru
- ['Ostrakak eta ostrukak' artikulua Erlea-n](#)
XABI
- [Hector Iglesiasen eta Luis Silgoren hitzaldien laburpenak](#)
□□□
- [Hitzaldi arrakastatsua Iglesias eta Silgorena Gorrochategui entzuleen artean](#)
□□□
- [Hitzaldi arrakastatsua Iglesias eta Silgorena Gorrochategui entzuleen artean](#)
Juan Martin Elxpuru
- [Hitzaldi arrakastatsua Iglesias eta Silgorena Gorrochategui entzuleen artean](#)
bideoak
- [Hector Iglesias eta Luis Silgoren hitzaldia ostegunean Gasteizen](#)
Maju
- [ADISKIDE, LAGUN eta AMIGO Seguiolaren eta Lakarraren arabera](#)
Pako

Azken erreferentziak

- [Ostraka euskalduna » Blog Archive » Eliseo Gilek Plan Zuzendariaren kritika argitaratu du Interneten. Elexpuru](#)
- [Ostraka euskalduna » Blog Archive » Jende asko EHUko Irakasle-Eskolako hitzaldian Donostian](#)
- [Ostraka euskalduna » Blog Archive » Iglesias eta Elexpururen hitzaldia EHUko Donostiako Irakasle-Eskolan, apirilaren 28an](#)
- [Ostraka euskalduna » Blog Archive » Egiaren aldeko jarrera ingelesez](#)
- [Ostraka euskalduna » Blog Archive » Ostrakak eta ostrukak. Elexpuru. Erlea aldizkaria Euskaltzaindia](#)
- [Ostraka euskalduna » Blog Archive » Sustatun disparateen zerrenda](#)
- [Ostraka euskalduna » Blog Archive » Gure Aita](#)
- [Ostraka euskalduna » Blog Archive » 17050 Geure Ata](#)
- [Ostraka euskalduna » Blog Archive » Hitzaldi arrakastatsua Iglesias eta Silgorena Gorrotxategi entzuleen artean. Elexpuru](#)
- [Ostraka euskalduna » Blog Archive » Hector Iglesias eta Luis Silgoren hitzadia Gasteiz 2010-3-25](#)





[Euskomedia](#)

ace. Auñamendi Eusko Entziklopedia

- [Français](#) [English](#) [Español](#)

Juan Martín Elexpuru Arregi

Lotutako dokumentuak

- [En en centro](#)
- [Bazkideen zerrenda. IN: Eusko Ikaskuntzaren hiztegi biografikoa ...](#)
- [PROLOGO Pueblo prolífico y tierra corta y pobre hacen inevitable ...](#)
- [Cuarta entresaca de un Diccionario de Seudónimos*](#)
- [América y los vascos. Introducción y estudio bibliográfico](#)
- [Saroiak eta kortak. Mendialdeko antzinako gizartearen oinordeak. ...](#)



Escritor en euskera nacido en el barrio de Ubera de Bergara (Gipuzkoa) el 15 de noviembre de 1950, donde reside actualmente. Licenciado en Filosofía y Filología Vasca. Tras trabajar en una ikastola, desde 1976 a 1996 fue profesor del Departamento de Euskara de la UNED en Bergara, cesando la actividad cuando el departamento fue desmantelado. En el año 2000 comenzó a escribir guiones para la serie televisiva *Goenkale* y es el director de la colección de libros eróticos en euskera *Literotura*, creada por la editorial Txalaparta. En esta misma colección ha publicado su novela *Krabelina beltza* (1998) y una antología de textos eróticos de diferentes épocas de la literatura en euskera, titulada *Euskal lizunkeriaren antologia* (1999).

Ha publicado un par de libros de cuentos para adultos: *Txakur zaunkak atean* (1989) y *Hamaika ipuin* (Edit. Elkarlanean, 2000); y dos libros de viajes: *Alpeen itzalpean* (1993) y *Kuba triste dago* (1994).

También ha escrito un estudio sobre el euskera de su pueblo: *Begarako euskera* (1988). Su tesis doctoral, todavía sin publicar, fue sobre el léxico de su pueblo natal. Ha sido el director del proyecto etnológico-dialectológico *Bergara aldeko berbak eta langintza zaharrak* (Palabras y oficios antiguos de Bergara), que ha fructificado en cuatro libros. Es poseedor de los premios literarios de cuentos Irun Hiria (1987) y Tene Mujika (1987 y 1988).

Igualmente, ha trabajado la literatura infantil y juvenil, con títulos como *Pernando Plaentxiarra* (Edit. Elkar, 1984), *Marea biziak zozomikoteetan* (Edit. Pamiela, 1991) y *Fraixko eta galtzagorriak* (Edit. Txalaparta, 1997). *Pernando Plaentxiarra*, por ejemplo, es una antología del humor de la

zona de Eibar y Soraluze-Placencia de las Armas (Gipuzkoa), con los textos del libro de igual título publicado por Yon Etxaide en 1957, y además anécdotas y chistes de los libros *Zirikadak* y *Eztenkadak* de Juan San Martín, y otros materiales, en parte recogidos por el propio Elexpuru.

Según Xabier Etxaniz y Marijose Olaziregi (*Euskarazko Haur eta Gazte Literatura Idazleak*, Edit. Gobierno Vasco, 1998), "Elexpuru utiliza la cultura popular como base o componente de los acontecimientos actuales en sus obras, introduciendo la mitología y la tradición en sus aventuras".

Félix IBARGUTXI OTERMIN

<http://www.euskomedia.org/aunamendi/45963>

2007-09-19 / 17:37

Begara aldeko hiztegiaren Interneteko bertsioa aurkeztu dute



Juan Martin Elexpuru idazleak duela bi urte argitaratu zuen Bergara aldeko hiztegia, eta orain, Interneten jarri dute edozeinek erabiltzeko moduan. Bilaketak egiteko hainbat aukera eskaintzen ditu, eta norberak bere ekarpenak ere egin ditzake.

[Begara aldeko hiztegiaren Interneteko bertsioa.](#)

Begara aldeko euskara zabaltzeko hurrengo pausua, hiztegia interneten jartzea izan da, eta horretarako Estepan Plazaola eta Iñaxio Elizegirekin ibili da elkarlanean.

Agurne Barruso alkateak hiztegiaren on-line bertsioaren aurkezpenean esan zuenez, pozgarria da hiztegia Interneten zabaltzea, ikerketa eta bilaketa lanak askotan ezkutuan geratzen baitira.

Begara aldeko hiztegia on-line

Interneten dagoen Bergara aldeko hiztegiaren orriak, hainbat aukera ematen ditu; hitzak bila daitezke bertan, baina baita esamoldeak ere. sinonimo eta antonimoak aurkitzeko aukera ere ematen du, eta bilaketa aurreratuak ere egin daitezke. Gaztelania euskara hiztegia ere badu. Aipagarria da baita ere, erabiltzaileek eurek hitz berriak gehitu ahal dizkiotela hiztegiari, arduradunek esan dutenez, berau zabaldu eta garatuz.

<http://www.bergara.net/News/1190216260>

Estás en: diariovasco.com > [Local](#) > [Alto Deba](#)
BERGARA

'Bergara aldeko hiztegia', obra de Juan Martin Elexpuru, ya ha llegado a internet

El acceso se realiza desde la página web del Ayuntamiento de Bergara Recoge. 12.000 voces, modismos, locuciones y 800 ilustraciones

JUAN A. MIGURA



Un momento de la presentación del acceso en internet a la obra de Elexpuru. [MIGURA]

LIBRO EN LA RED

Título: Bergara aldeko hiztegia. Leintz-Aramaio, Oñati eta Eibar inguruko berbekin osotuta.

Autor: Juan Martin Elexpuru.

Dirección: www.bergara.net

Ofrece: Contiene 12.000 voces y 800 imágenes.

Permite: A los usuarios, además de varios tipos de consulta, aportar sus propias palabras.

BERGARA. DV. Las pantallas planas empiezan a sustituir a muchos volúmenes de consulta como los diccionarios. La rapidez y accesibilidad que ofrece internet es otro de los motivos por los que Juan Martin Elexpuru y el Ayuntamiento han decidido que el diccionario Bergara aldeko hiztegia se cuelgue en la red.

Desde esta semana, es una realidad para los usuarios que accedan a la página del Ayuntamiento. Encontrarán la posibilidad de consultar el volumen que Elexpuru presentó en febrero de 2005 en el formato más convencional bajo el título Bergara aldeko hiztegia. Leintz-Aramaio, Oñati eta Eibar inguruko berbekin osotuta.

El acceso es tan rápido, sencillo y cómodo como insertar la dirección www.bergara.net y en la página de entrada localizar, en la parte superior izquierda, el icono Bergarako Hiztegia on line.

Sobre la materia prima elaborada por Elexpuru han colaborado en el proyecto el responsable de los técnicos municipales de Euskera, Estepan Plazaola, y el experto en telecomunicaciones Inaxio Elizegi. Han logrado un servicio práctico para el curioso, el estudioso, el investigador o cualquiera que quiera conocer el vocabulario de la villa y comarca.

Presenta buscador de palabras, modismos, sinónimos y antónimos, búsqueda avanzada, diccionario de castellano a euskera, y una novedad importante que no permite un libro, el usuario pueden proponer términos, que una vez analizados, podrán incorporarse al diccionario electrónico.

Al formato digital

El diccionario lleva dos años de vida en las estanterías, ya dispone de un formato digital y además está a disposición en la red. El material de consulta vía internet es el volumen completo. Una recopilación e investigación de Elexpuru que dio como fruto un diccionario que recoge 12.000 voces, miles de modismos, locuciones y dichos, declinaciones, verbos, criterios para escribir en el euskera popular de la zona, y dispone de 800 ilustraciones entre fotografías, mapas y cuadros.

Se ha colgado la integridad del libro incluidos el prefacio de Ibon Sarasola y una introducción del autor donde se explican los pormenores de la obra.

El trabajo de campo se realizó entre los años 1969 y el 2004, y se centró sobre todo en Bergara y alrededores, pero también se recogió profusamente el léxico de todo Debagoiena, y de Soraluze y Eibar.

Euskera hablado

«El método consistió básicamente en recoger manualmente o por medio del magnetófono el euskera hablado. También se utilizaron fuentes escritas de autores como Toribio Etxebarria, Kandido Izagirre o Juan San Martín, entre otros», como apuntó Juan Martín en la presentación del nuevo formato.

En cada entrada lexical puede aparecer la siguiente información: la palabra sin artículo y con artículo; acento, índice de conocimiento: grado de utilización; categoría gramatical; dónde se utiliza; nombre científico de animales y plantas; significado; citas y procedencia de las mismas; datos interesantes; modismo y dichos; sinónimos y antónimos. Además, contiene un vocabulario castellano-euskara, declinación, verbo, y criterios para escribir en euskera popular. El trabajo está diseñado para que cualquier euskaldun pueda sacar provecho, y muy recomendable para centros escolares. Juan Martín Elexpuru, nacido en Ubera (Bergara) el año 1950, ex profesor de la Ikastola Aranzadi y de la UNED de Bergara, dedica buena parte de su actividad a la escritura. El diccionario colgado esta semana en la red fue el tema de su tesis doctoral, que se ha ido enriqueciendo con el tiempo.

<http://www.diariovasco.com/20070923/alto-deba/bergara-aldeko-hiztegia-obra-20070923.html>

SOS Iruña-Veleia

scientia vincere tenebras

2009-11-22 Juan Martin Elexpuru: Grafologoen ondoren Astrologak?

Juan Martin Elexpuru: Grafologoen ondoren Astrologak?

<http://goiena.net/blogak/elexpuru/grafologoen-ondoren-astrologak>

Juan Martin Elexpuru
Goiena.net

Bagoaz zertxobait gehiago jakinez grafologoen aferaz. Diputazioak enkargatutako lehen grafologia-txostena martxokoa da, eta zera dio ondorioetan: “Debido a ello y para extremar la prudencia esta perito entiende que no puede concluir asegurando que la mano que ha realizado los grafitos de las”letrinas” haya realizado también parte o gran parte de la de los yacimientos, si bien insiste que muchas coincidencias tan peculiares así lo sugieren, pero lo que realmente puede afirmar es que es significativo y sorprendente el paralelismo, entendiendo que es excesivo para ser simplemente fruto del azar”.

Esan beharrik ez, grafologoek ez dutela inoiz horrelako lanik egin eta ez dutela ideia zorririk erromatar grafitoez, orduko grafiaz eta gaiari loturiko ezertaz.

Diputazioak ez zuen etsi faltsutasunaren aldeko txosten argiak lortu arte, diru publikoz galanki ordainduak, jakina (gutxienez 3.000 euro kostatu ohi da txosten grafologiko arrunt bat). Badirudi beste bi txosten aurkeztu berri dituela, Correoren informaziotik ondoriozta daitekeenez. Oso ongi arrazoituak omen daude, ikusi bestela beste baten pasarte hau: “las concordancias se establecen por la utilización de herramientas gráficas procedentes de una misma red neuronal y trasladadas al soporte a partir de una integración neuromuscular y de coordinación visomotora única, que no puede significar sino que ha intervenido un único motor”. Harrapa zak/n!!!

Hurrengo batean emango ditugu xehetasunak, baina bakarrik esan letrinetako idazkiak latin perfektuan daudela, ez dagoela -oz bukatutako nominatiborik, ez ortografia akatsik, ez II-z adierazten den E-rik, eta ume batek ere ikusiko lukeela ostraketan esku ugari daudela.

Lorena Lz de Lacalleri astrologoak kontratatzea falta zaio bakarrik auzia definitiboki argitzeko. Correo-k sozializatuko dio gero bere lan bikaina.

Nork: elexpuru.2009/11/22 11:48:15.470 GMT+1

<http://www.sos-irunaveleia.org/hemeroteca:2009-11-22-juan-martin-elexpuru:grafologoen-ondor>

Tribuna Abierta

Réplica sobre Iruña-Veleia

por Juan Martín Elexpuru, * Filólogo y escritor - Lunes, 21 de Diciembre de 2009 - Actualizado a las 09:26h.

Al hilo del artículo titulado *Informes Veleia para un ciudadano* de Carlos Bahillo, publicado en la tribuna de DIARIO DE NOTICIAS DE ÁLAVA el pasado 14 de diciembre, uno de los datos que apunta su autor hacia la falsedad es el "excesivo" y sorprendente número de grafitos aparecidos. Antes del hallazgo de las cartas romanas de Vindolanda (Gran Bretaña), apenas había epigrafía casual en aquel yacimiento; tras ello los testimonios se multiplicaron de forma exponencial. Apenas se saben datos sobre el nivel real de alfabetización de las sociedades de la antigüedad. Pero, ¿quién hubiera pensado que un gremio tan marginal como la prostitución en la antigua Pompeya fuera capaz de producir abundantes ejemplos de expresión escrita en grafitos? Por cierto, que ya en tiempos de Nieto se localizaron 31 en Iruña-Veleia -pese a la radical selección del material recogido- y entre 1994 y 2004, unos 500.

Señala la incongruencia del uso de mayúsculas y minúsculas en los grafitos. A este respecto, en época romana ya se agrandaban las letras iniciales para destacarlas del resto del texto. Además, las letras minúsculas existen desde el siglo III d.C., con lo que se daban los elementos gráficos para el uso de mayúscula inicial seguida de minúscula. De hecho hay textos de cronología similar a la de los grafitos de Iruña donde se ve precisamente esto. Indica como letras no existentes en el alfabeto latino las semiconsonantes *j* ó *w*. Primero, no hay ninguna *w* en los grafitos y respecto a la *j*, letras similares gráficamente a la jota actual ya existían en época romana, e incluso Velázquez habla de la *i longa* romana como precedente de la misma, que es precisamente lo que tenemos en Iruña. En nuestros informes pueden verse grafitos y textos a tinta de otras partes del imperio romano con letras que son gráficamente como las jotas actuales, aunque lógicamente aún no se llamaran así.

Pone en duda, siguiendo a Joseba Lakarra, el uso de la *k* en *eskondu* o el de la *qu* en *esquero*. Habría que recordarle que la primera se usaba con normalidad en el latín de aquella época con bastantes palabras de procedencia no latina. Algunos siglos más tarde aparece en nombres de población como Kirku, Mizkina, Helkeguren, Okerruri, etc. de la Reja de San Millán (1025). La *qu* se usaba regularmente en latín y seguramente en esa época se transcribían por medio de ella los sonidos *ke/ki*. Además, hay que recordar que la primera frase en euskera documentada hasta los hallazgos (*Glosas Emilianenses*, del siglo X) dice *jzioqui dugu*. Y respecto a la *z*, aparece incluso en abecedarios de epigrafía monumental, y que se usaba en bastantes palabras en latín, y que también aparece en la Reja en multitud de topónimos como Hazua, Narbaiza o Mendoza.

Sobre la posibilidad o no de *polit* se ha escrito ya demasiado. *Politus*, *-a*, *-um* era de uso común en latín y no debe sorprender que un hablante bilingüe adoptara dicho préstamo. Sobre *aros* (no *arosa*), le remito a mi informe. Por lo que respecta a *berdea*, esa palabra no aparece en los grafitos, en todo caso *ber*, que podría ser, o no, el comienzo de dicha palabra.

Afirma el autor, siguiendo a Julio Núñez, que no hay sirenas hasta la Edad Media. Y es que no hay sirenas (que en la Antigüedad tenían cuerpo de ave) en los grafitos. En uno de ellos hay lo que pudiera ser una mujer con cola de pez. Está claro que no ha visto en los informes que este tipo de representaciones era muy habitual en las culturas del ámbito mediterráneo, ya incluso con anterioridad a los romanos.

Los peinados y perspectivas que señala como imposibles aparecen, y mucho, en iconografía romana. No ha entendido bien el tema de la cruz, puesto que ésta sí es un símbolo cristiano desde

los primeros tiempos. Tampoco se ha fijado en las cruces -incluso vestidas- que aparecen documentadas ya desde el siglo I, ni ha leído bien el informe de Giuliano Volpe para la Comisión donde admite, a pesar de todo, que las hay en el V.

La aparición de signos de tipo jeroglífico en Iruña (usados en Egipto hasta el siglo IV), no es en modo alguno imposible, puesto que eran bien visibles en los monumentos egipcios y se pudieron copiar perfectamente, sin saber su significado. Si hubiera leído el informe de Ulrike Fritz lo hubiera comprobado, así como el hecho de que Nefertiti sería la transcripción del nombre a partir del griego, no del copto, como es lógico puesto que era la lengua culta del momento.

Con respecto a que los gráficos de Rubén Cerdán son simple copias del espectro de GANAAS, sin ánimo de defenderle, he de precisar que no es así. La parte derecha de los espectros es idéntica al espectro *example.sp*, pero la parte izquierda no, lo que indica que ha superpuesto otros datos.

En relación a los ex trabajadores y sus declaraciones, le remito a los escritos de Lurmen, donde quedan totalmente en entredicho.

El autor del citado artículo Carlos Bahillo asegura haberse leído *todos* los informes. Pues nadie lo diría. Creo que los aportados por Lurmen rebaten ampliamente los argumentos de los miembros de la Comisión. De todas maneras, habrán de ser los estudios físico-químicos los que digan la última palabra. Por tanto le invitaría a firmar el manifiesto que pide a la Administración que se hagan dichos estudios, para así confirmar o desmentir la veracidad de sus afirmaciones.

<http://www.noticiasdealava.com/2009/12/21/opinion/tribuna-abierta/replica-sobre-iruna-veleia>

Los libros de ELEXPURU, JUAN MARTIN

Página Autor

Año 2009

http://www.unilibro.es/find_buy_es/result_scricttori.asp?scrittore=ELEXPURU%2C+JUAN+MARTIN&idaff=0



Título Libro: [IRUÑA-VELEIAKO EUSKARAZKO GRAFITOAK](#)

Autor: **ELEXPURU, JUAN MARTIN**

Editor: [ARABERA KULTURA TALDEA](#)

Género: Arqueologia Prehistorica de España



Título Libro: [Txakur zaunkak artean ...](#)

Autor: **Martín Elexpuru, Juan**

Editor: [Elkarlanean, S.L. Argitaletxea](#)

Género:



Título Libro: [KRABELINA BELTZA](#)

Autor: **ELEXPURU, JUAN MARTIN**

Editor: [TXALAPARTA S.L.](#)
Género: Literatura en Euskera



Título Libro: [EUSKAL LIZUNKERIAREN ANTOLOGIA](#)

Autor: **ELEXPURU, JUAN MARTIN**

Editor: [TXALAPARTA S.L.](#)
Género: Historia y crítica de la literatura. Estudios e historiografía



Título Libro: [HARPAJOLEA](#)

Autor: **ELEXPURU, JUAN MARTIN**

Editor: [IBAZABAL ARGITALETXEA](#)

Género: Literatura juvenil



Título Libro: [KUBA TRESTE DAGO](#)

Autor: **ELEXPURU, JUAN MARTIN**

Editor: [ELKARLANEAN S.L.](#)
Género: Literatura en Euskera



Título Libro: [FERNANDO PLAENTZIARRA](#)

Autor: **ELEXPURU, JUAN MARTIN**

Editor: [ELKARLANEAN S.L.](#)
Género: Literatura en Euskera



Título Libro: [HAMAIKA IPUIN](#)

Autor: **MARTIN ELEXPURU, JUAN**

Editor: [ELKARLANEAN S.L.](#)

Género: Literatura en Euskera



Título Libro: [TXPETXA ETA SUGEA](#)

Autor: **MARTIN ELEXPURU, JUAN**

ZABALETA, JON

Editor: [ELKARLANEAN S.L.](#)
Género: Literatura infantil 9-12

